

www.BibleForChildren.org

Mata 1

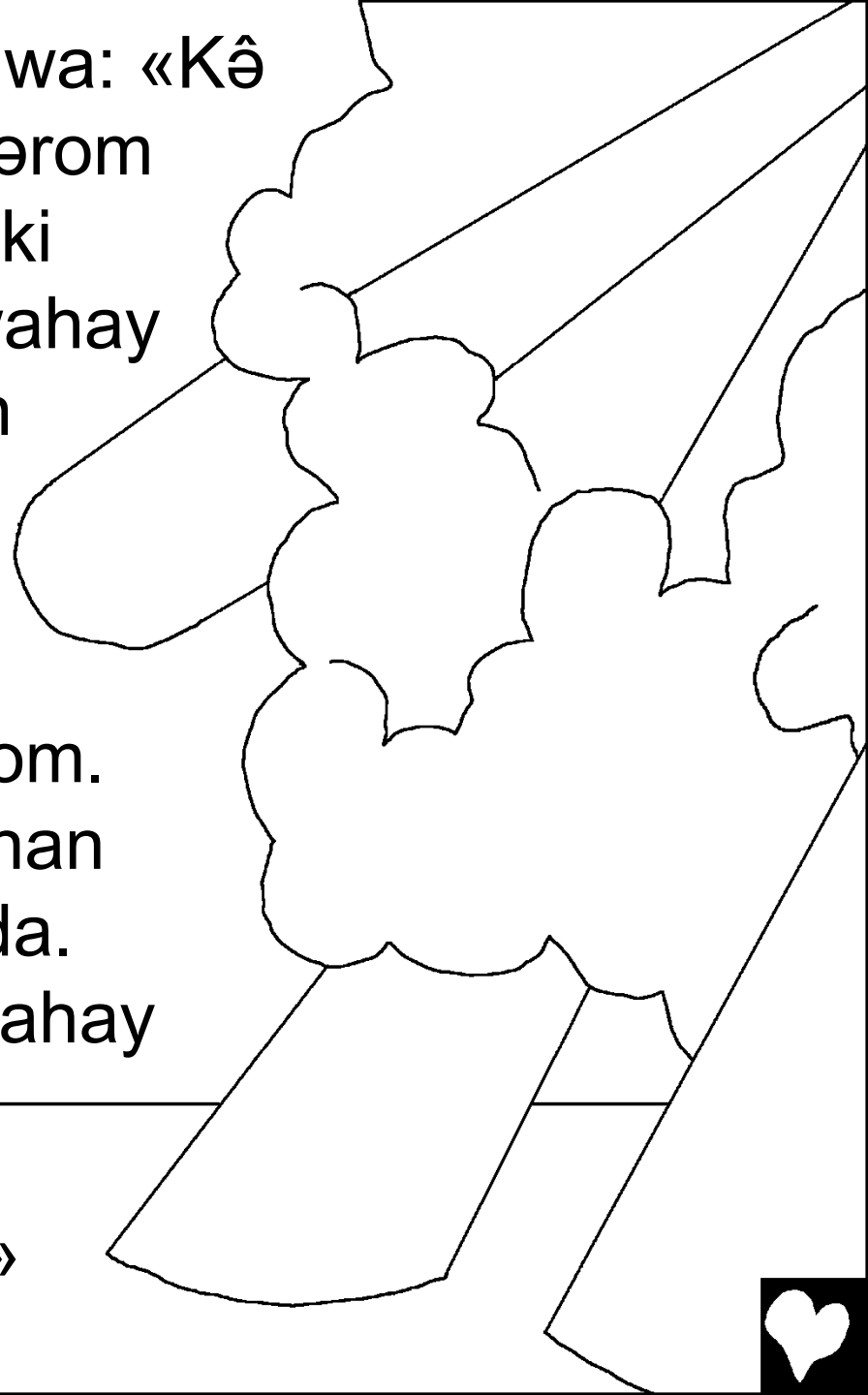


Natiya, kiya a gan mbərka anà Elizabet nà, Mbərom a slənay ahay maslay anahan Jibirila à wulen su doh a inde tə ngaman Nazaratu, pə daliyugo sə Galile. A slənay anan ahay àga dəna inde dalay awan, tə ngaman Mariyama, dəle a Yusufu. Yusufu ata nà, winen dō sə slala ana Dawuda bije anahan.



Maslay a Mbərom ata kutok a wa: «Kê jəjar bay, Mariyama, anga Mbərom kà gak anak sumor. Həna nà, ki təra do ti zek cew awan. Ki i wahay wan mungol awan, ki daf apan sləmay nà, Yesu. I təra do məduwen a pa nga sə do ahay fok. Ti ngaman nà, wan a Mbərom sə bagəbaga mburom. Bahay Fetek Mbərom i man anan bahay ana bije anahan Dawuda. I ga bahay pa nga sə Isəra'ila ahay

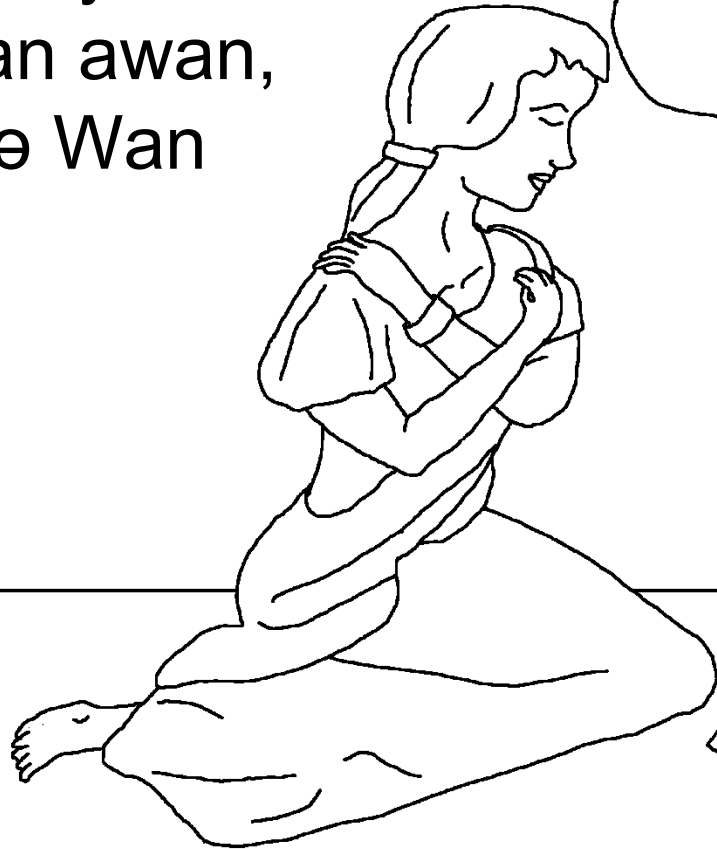
nà, pa sə viyviya awan.
Bahay anahan i ndav kulibay.»



Mariyama a mbɛdahan apan
anà maslay a Mbɛrom ata
awan, a wa: «Hɛna nà, kula mɛ
zlangak tɛ dɔwan bay kutok nɛ
aday way ata i tɛra nà,
kɛkɛmaw?»»



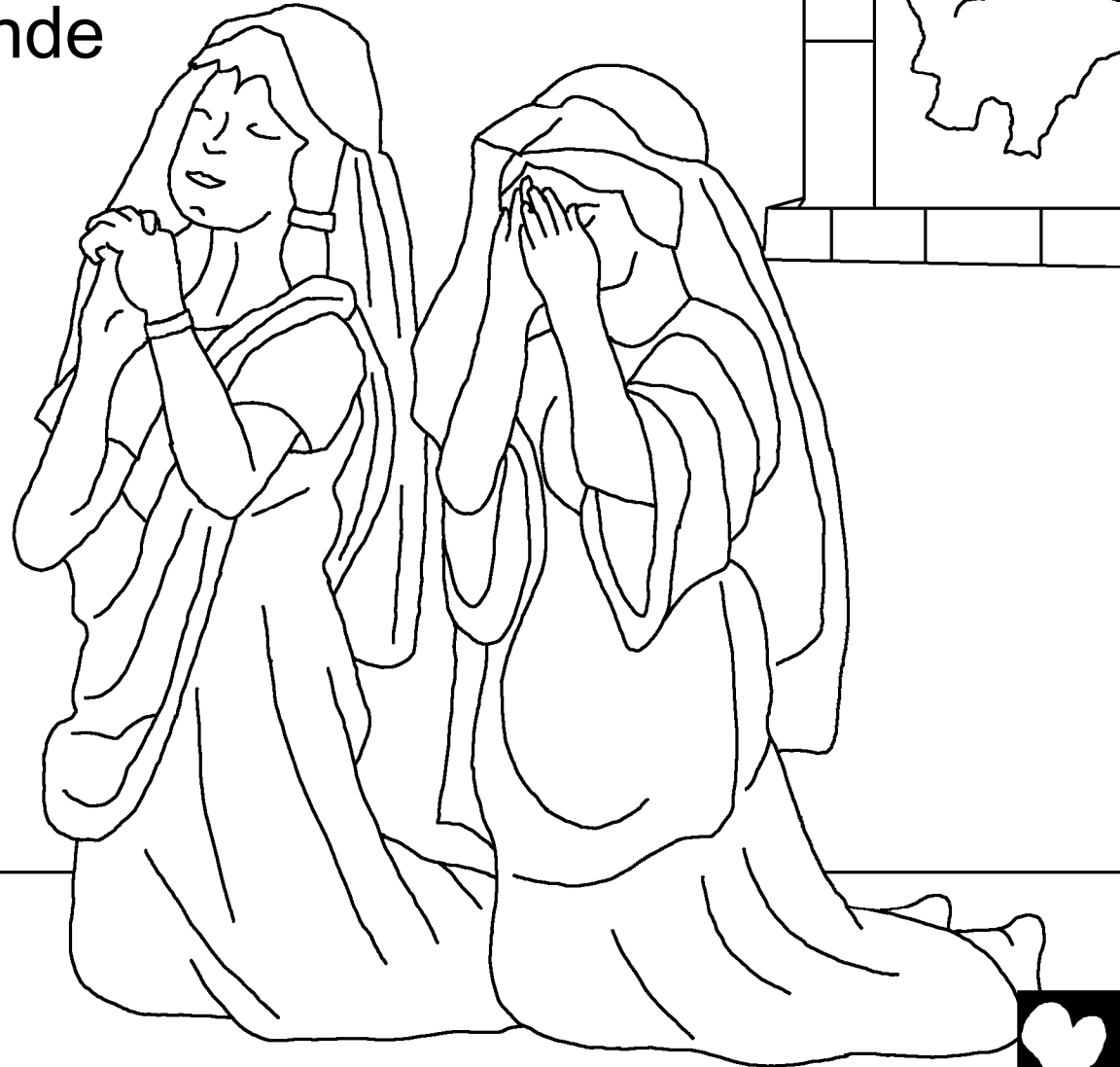
Masley a Mbərom a mbədahan apan, a
wa: «Apasay Cəncan a i dazay apak,
məgala a Mbərom sə bagəbaga
mburom i nay apak sərdədək kawa
mezeze. Anga nan, wan a
iken saa wahay ata nə,
winen cəncan awan,
ti ngaman nə Wan
a Mbərom.»



Pə dəba anahan a wa nà, Mariyama a slabak,
kwayan'a a zla à bəzlom, à wulen su doh a
inde pə daliyugo sə Yahudiya. A zla àga
Zakari. A dəzle cəna, a
jan 'am anà Elizabet.
Elizabet a sləne 'am
ana Mariyama ata
cəna, wan ana
Elizabet à kutov ata
a bal kuzled kuzled.
Aday Apasay Cəncan
a a zlan à mivəl inde
ana Elizabet.



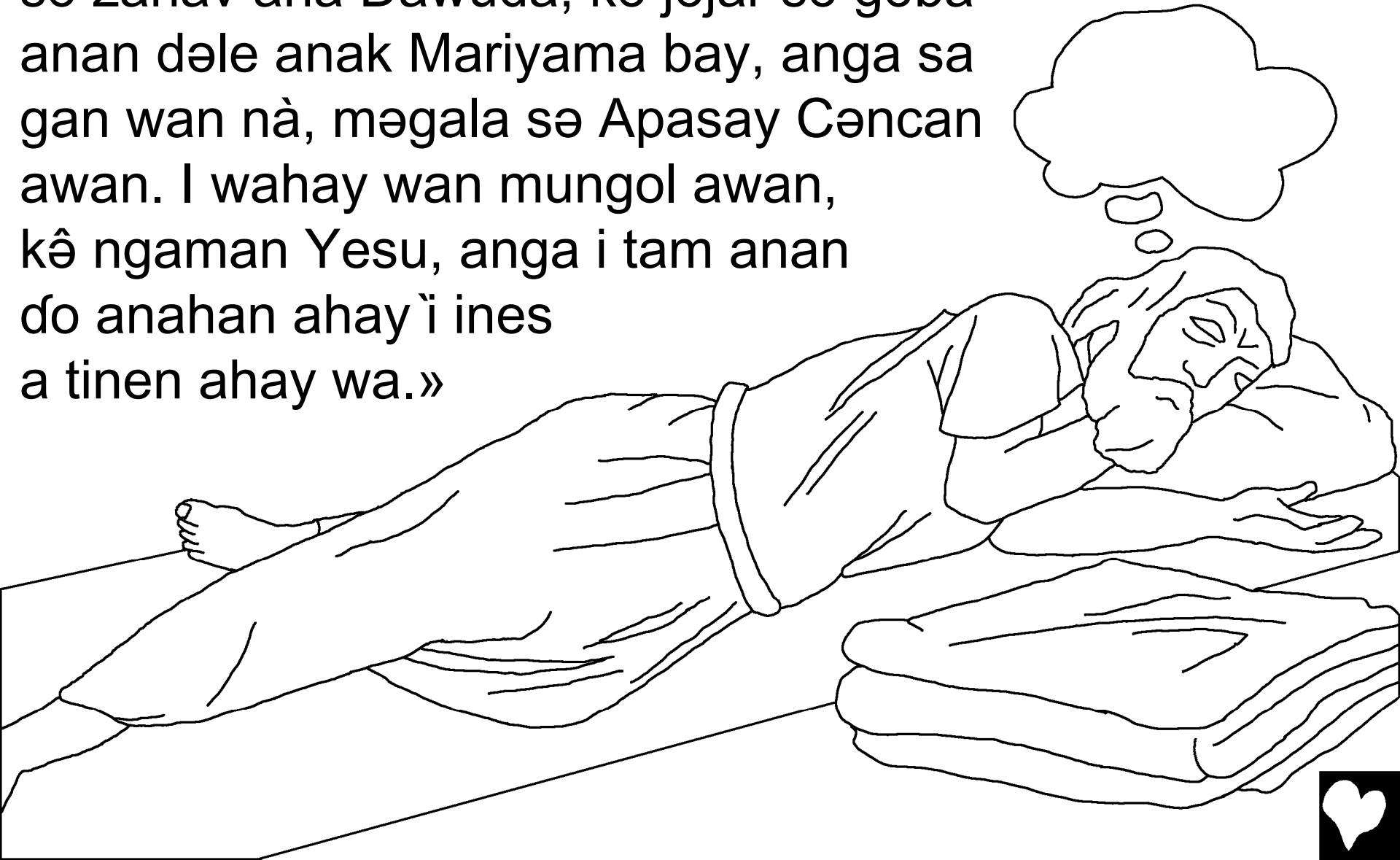
A jan anà Mariyama tɛ mɛgalak awan, a wa:
«Mbɛrom kɛ dɛfak apak alay sɛ mazlab
anahan zal uwar ahay pɛ daliyugo fok.
Ngama ana Mbɛrom inde
pa wan anak a saa
wahay ata awan.»



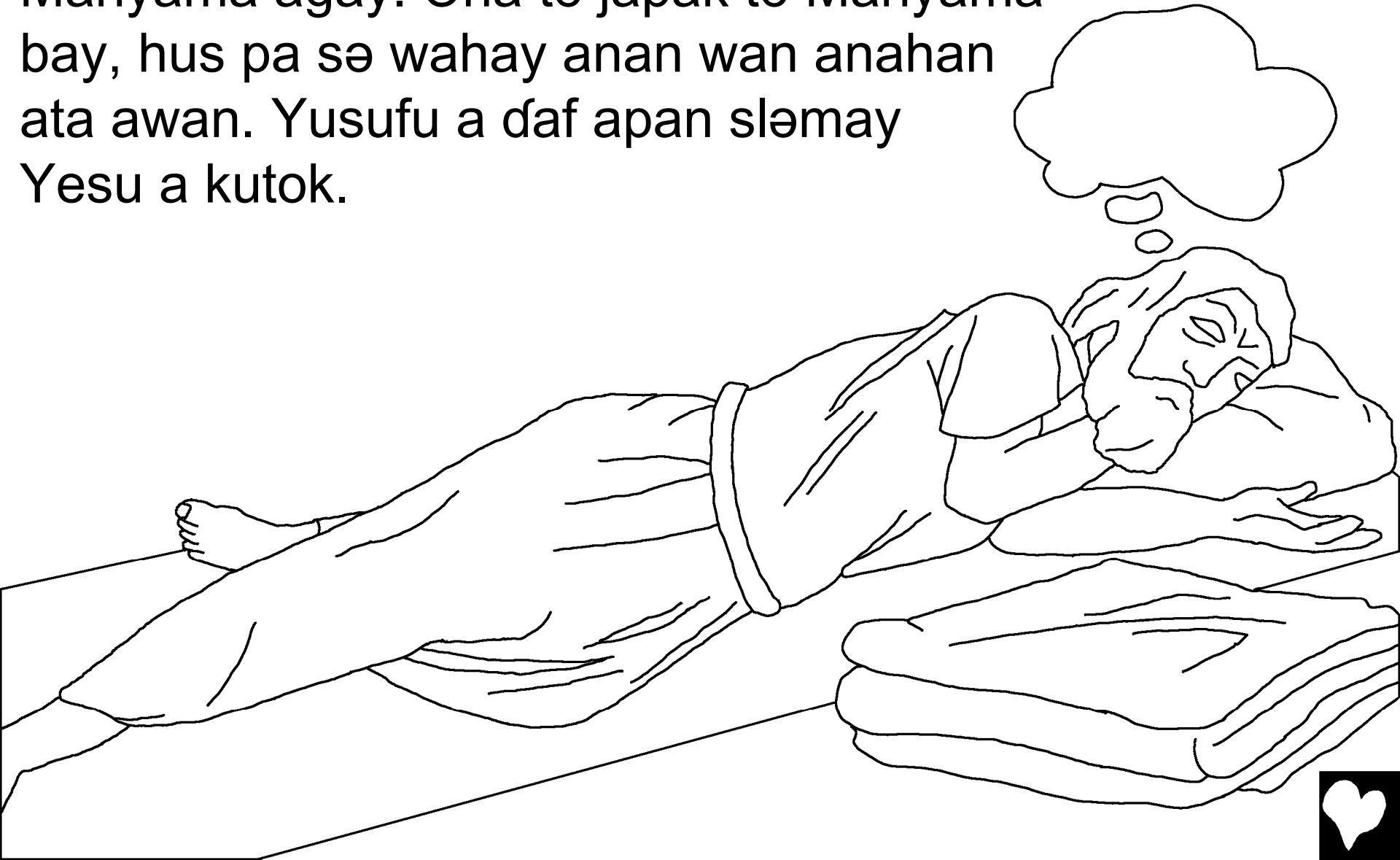
Awahay ana Yesu Almasihu a tɛra nà, natiya awan:
Mariyama, may anahan ata
nà, winen dɛle ana Yusufu.
À alay a tɛ gɛbak zek fan
bay nà, mɛgala sɛ Apasay
Cɛncan a, a gan wan
anà Mariyama.
Yusufu, dɛle anahan
ata nà, winen dɔ
dɛdek awan, a pɛrahan azar
anà Mbɛrom. A nan sa ra
apan waray pa 'am sɛ dɔ
ahay bay. Anga nan, Yusufu
a nan sɛ mbɛsak anan dɛle
anahan tɛ wurwer.



Winen apan i bayak pa 'am ata mba, maslay a Mbərom a kan zek`i cœn sœ zubay inde. A jan, a wa: «Yusufu, do sœ zahav ana Dawuda, kœ jœjar sœ gœba anan dœle anak Mariyama bay, anga sa gan wan nà, mœgala sœ Apasay Cœncan awan. I wahay wan mungol awan, kœ ngaman Yesu, anga i tam anan do anahan ahay`i ines a tinen ahay wa.»



Yusufu a pɛdek pɛ ahan wa nà, a ga kawa ana maslay a Mbɛrom sa jan ata awan. A gɛba anan dalay anahan Mariyama agay. Ɖna tɛ japak tɛ Mariyama bay, hus pa sɛ wahay anan wan anahan ata awan. Yusufu a daf apan slɛmay Yesu a kutok.



À alay ata ite, bahay sê Ruma Agustus a jan anà dō si
mer su way anahan ahay tê baslay anan sləmay su dō
pə daliyugo anahan ahay
ataya fok. Anga nan kutok,
kuwaya fok a zla
saa vindek anan
ayak sləmay

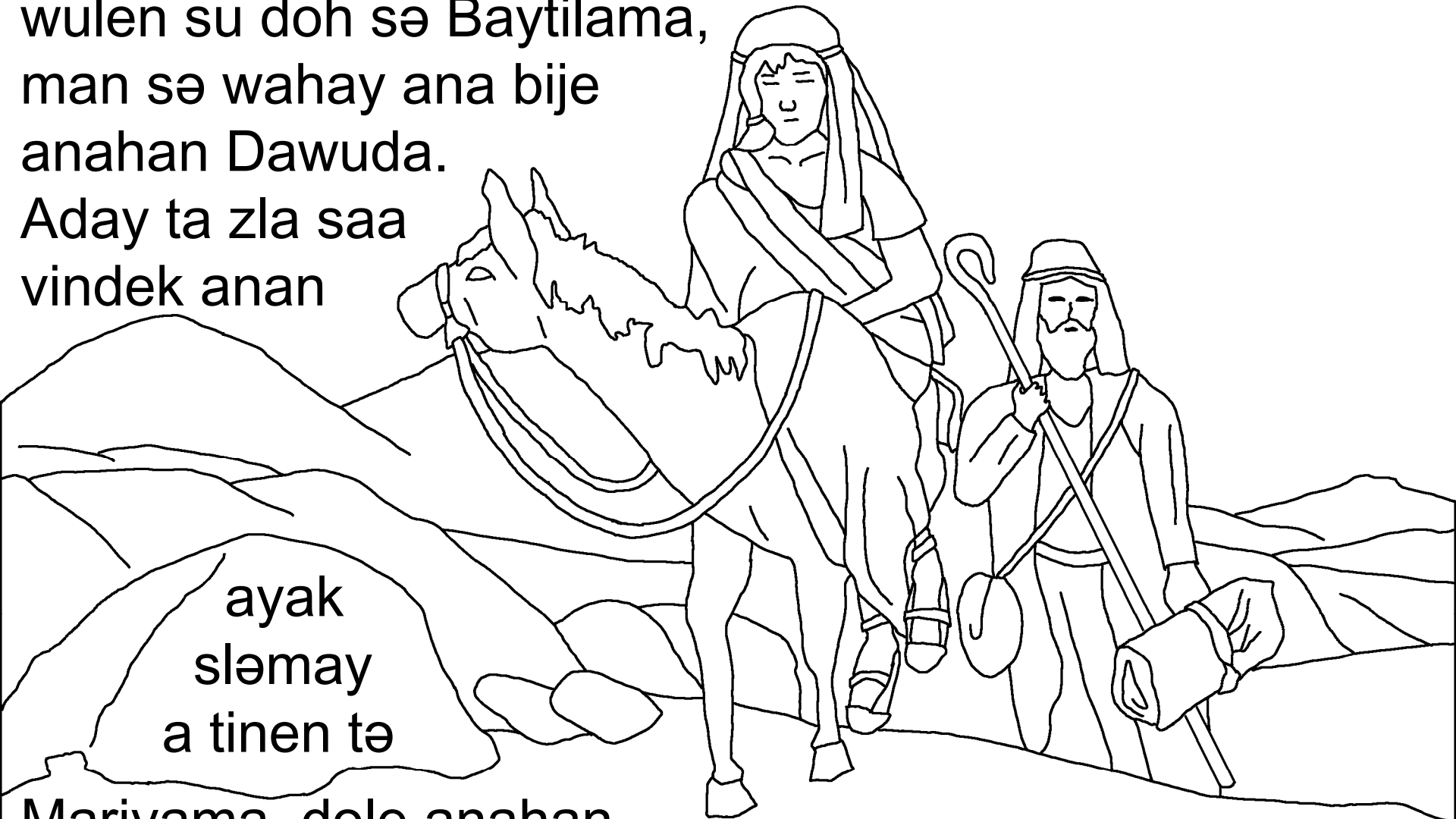


anahan
à wulen su

doh ana bije anahan.



Natiya kutok, Yusufu ite a slabak à Nazaratu pè
daliyugo sè Galile wa, a zla pè daliyugo sè Yahudiya à
wulen su doh sè Baytilama,
man sè wahay ana bije
anahan Dawuda.
Aday ta zla saa
vindek anan



ayak
sləmay
a tinen tē

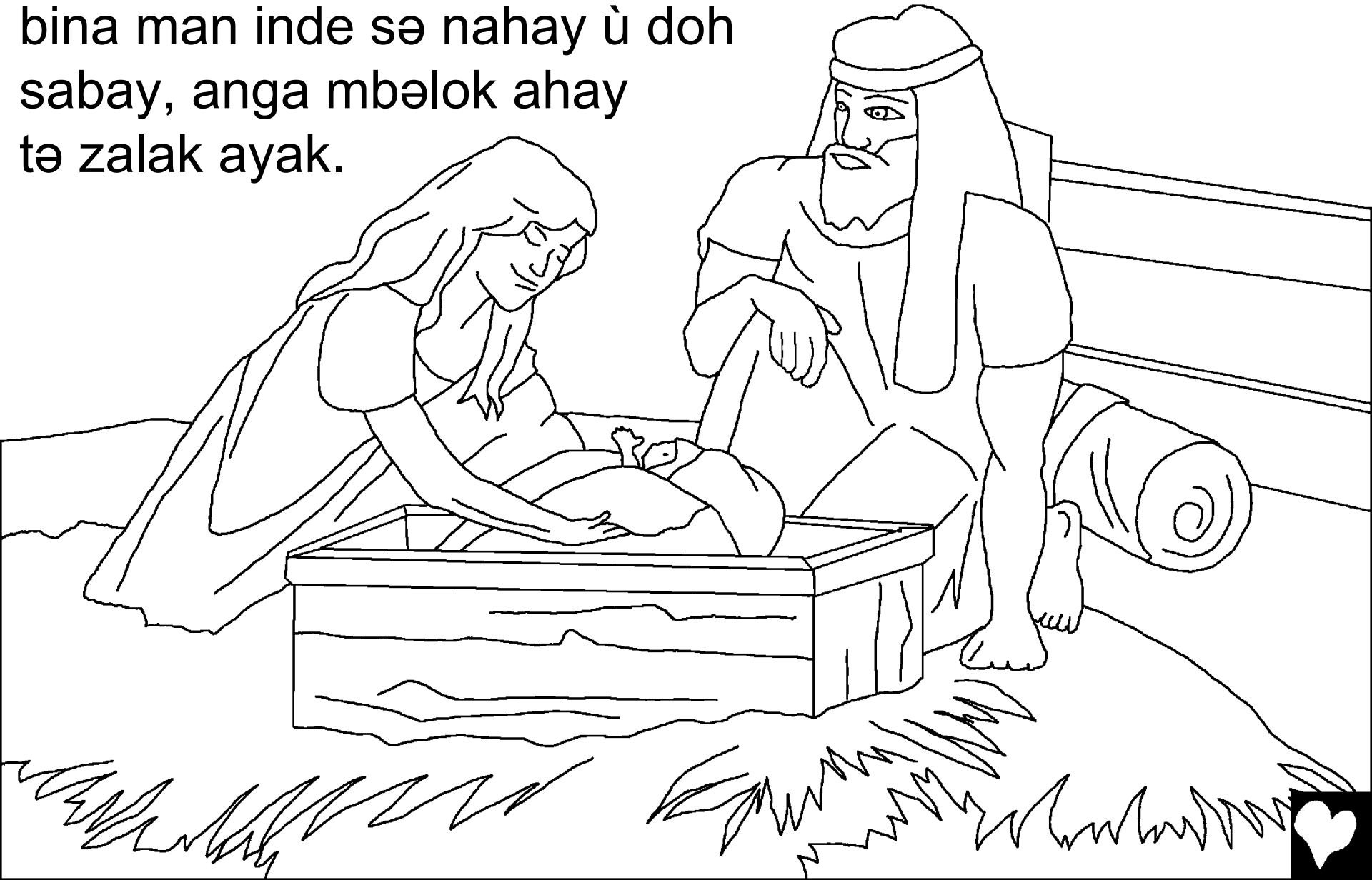
Mariyama, dēle anahan,
winen mē tēra dō awan.



À alay a tinen à
Baytilama à man ata
kutok nà, wan a dèlay
anan Mariyama, bina kà
slak pè kiya anahan.



Aday a wahay wan mungol a murkwaya anahan, a kumboh anan à zana inde, a nahay anan à kudom inde, bina man inde sè nahay ù doh sabay, anga mbelok ahay tɔ zalak ayak.



Natiya awan, do sa bal way ahay inde à kibe sa man ata awan, tinen apan ti ba pə gənaw a tinen ahay sə luvon.

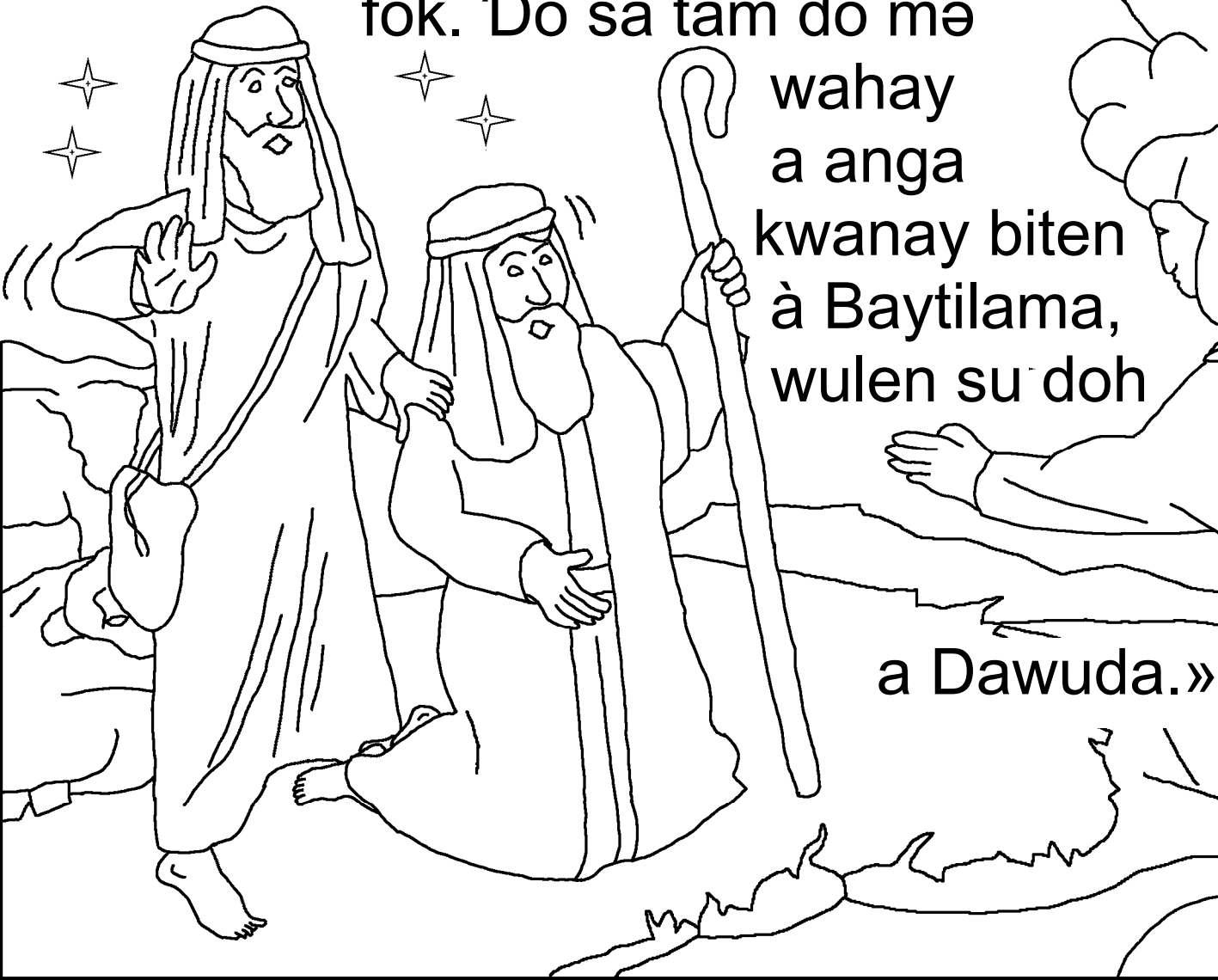
Maslay a Mbərom a sləray ahay à wulen a tinen inde. Jiyjay sə

mazlab a Mbərom a dəvay ahay patan pəzlad pəzlad, aday

ta ma nga sə jəjar tə mindel.



Əna maslay a Mbərom ata a jan atan nà: «Kê jəjiren bay, anga na nak ikwen anan ahay nà, tə ləbara mugom a, sə taslan anan mivel anà do ahay fok. Do sa tam do mə



wahay
a anga
kwanay biten
à Baytilama,
wulen su doh

a Dawuda.»



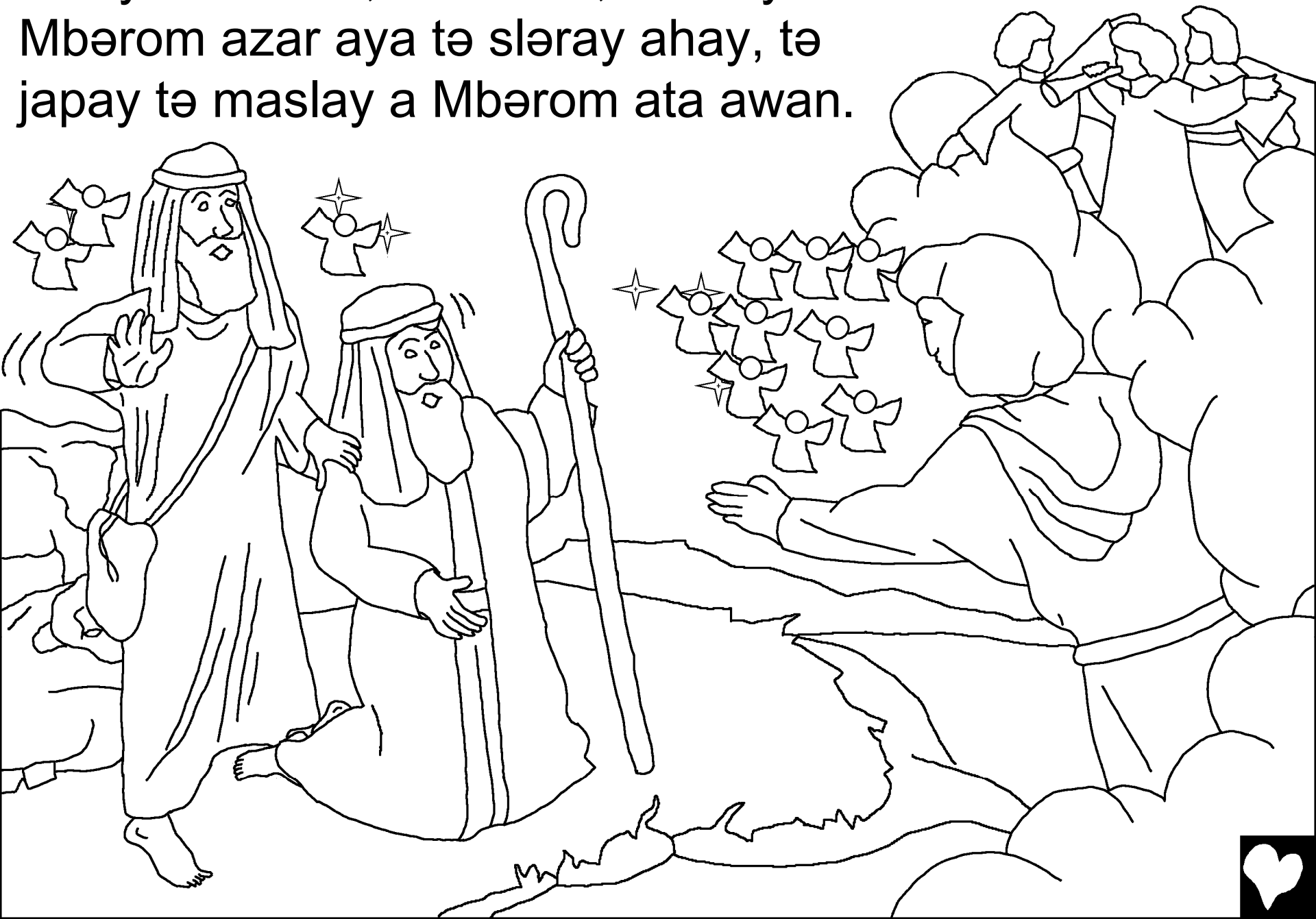
«Winen nà, Almasihu, Ba Məduwen. Ki i sənen anan pə
minje sə way a anan: Ki njiden anan ayak wan cəɖew a
ndəlebœbe mə kumboh a à zana

inde, aday mə nahay awan

à kuɖom
inde.»



Kwayan'a cəna, daskalak, maslay a Mbərom azar aya tə sləray ahay, tə japay tə maslay a Mbərom ata awan.



Tə taslay mível pə kərtek awan, tə həran nga
anà Mbərom ta sə zambad anan, ta wa:
«Zambaduko anan Mbərom à
bagebaga mburom.



Zay â ga inde pə
daliyugo à wulen
su do anahan a
sa zlan à nga ataya awan.»



Pə dəba anahan a wa nà, maslay a
Mbərom ataya tə mbəsak anan do sa bal
way ataya awan.



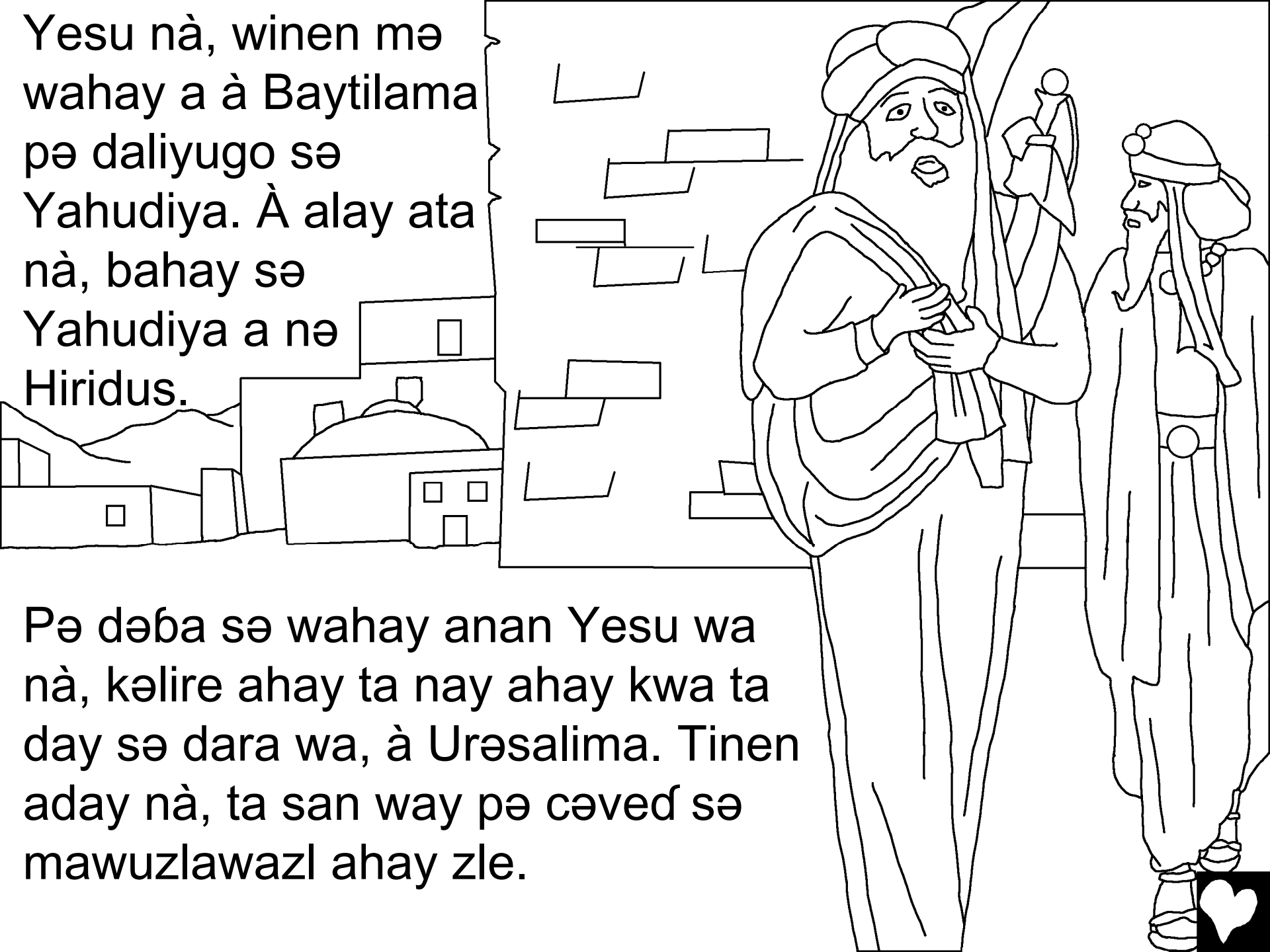
Ta ma way a tinen à man a Mbèrom nà,
do sa bal way ahay ta ja à wulen a tinen
inde, ta wa: «Zluko à Baytilama, cuko
ahay pè way a sè tèra à man ata kawa
ana maslay a Mbèrom sè ðakak
uko anan ata awan.»



Cəna, tə slabak, ta zla kwayan'a, ta tan ayak à nga anà atə Mariyama tə Yusufu aday ta wan a cədew a ata, mə nahay awan, à kudom inde. Do sa bal gənaw ahay tə canan à wan ata cəna, tə dazlan sə dəkay anan way kawa ana maslay a Mbərom sa jan atan pa wan ata ata awan.



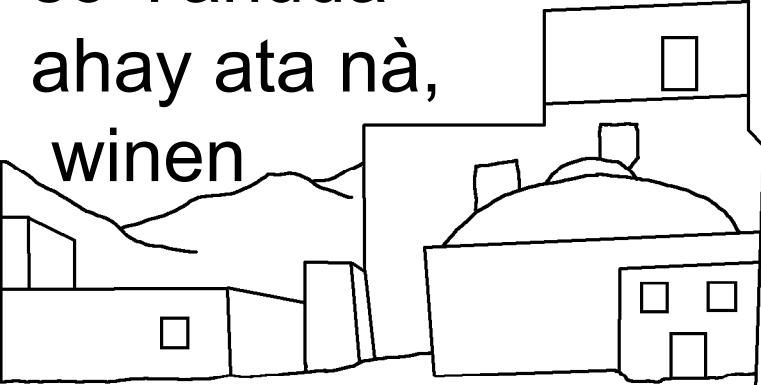
Yesu nà, winen mē
wahay a à Baytilama
pē daliyugo sē
Yahudiya. À alay ata
nà, bahay sē
Yahudiya a nē
Hiridus.



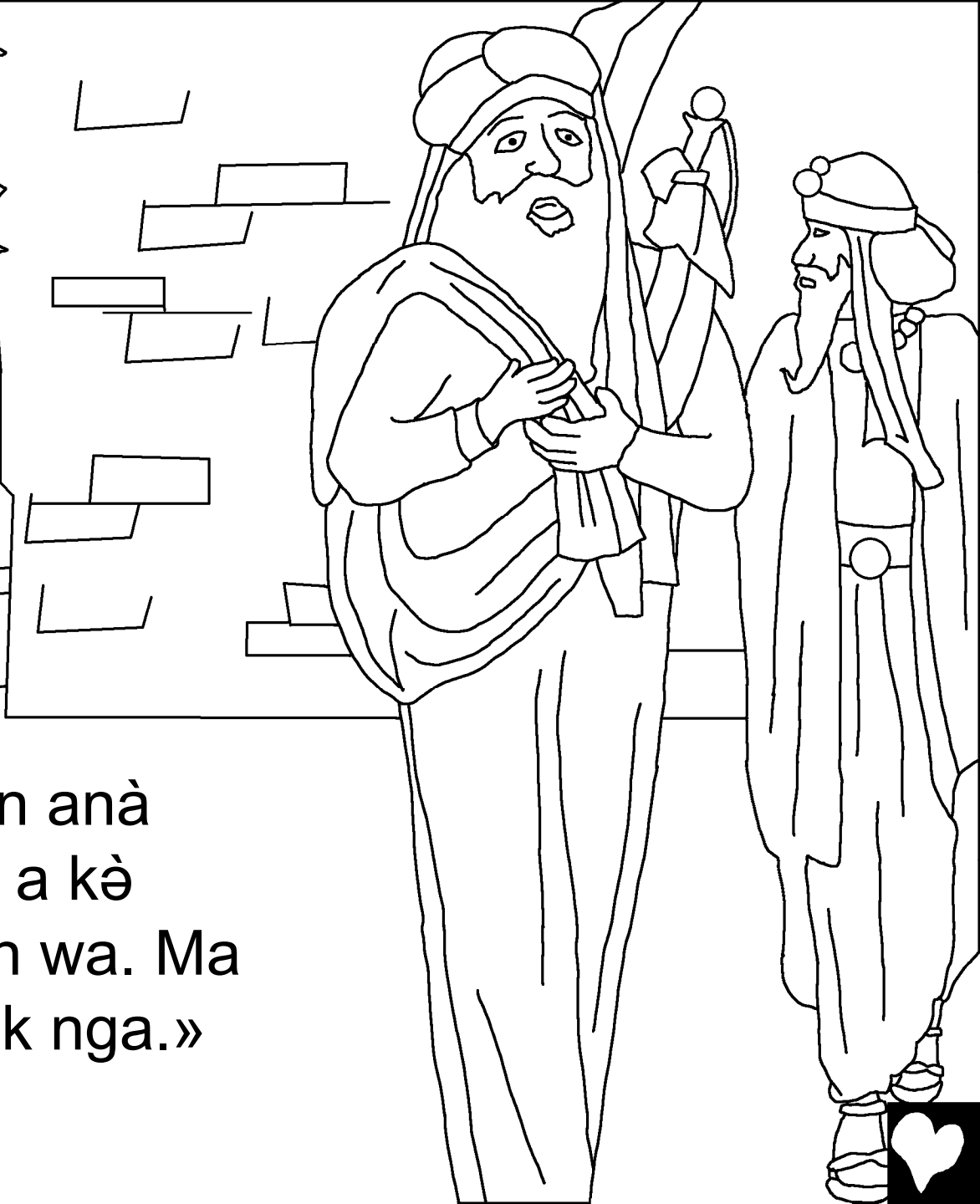
Pē dēba sē wahay anan Yesu wa
nà, kēlire ahay ta nay ahay kwa ta
day sē dara wa, à Urēsālīma. Tinen
aday nà, ta san way pē cēved sē
mawuzlawazl ahay zle.



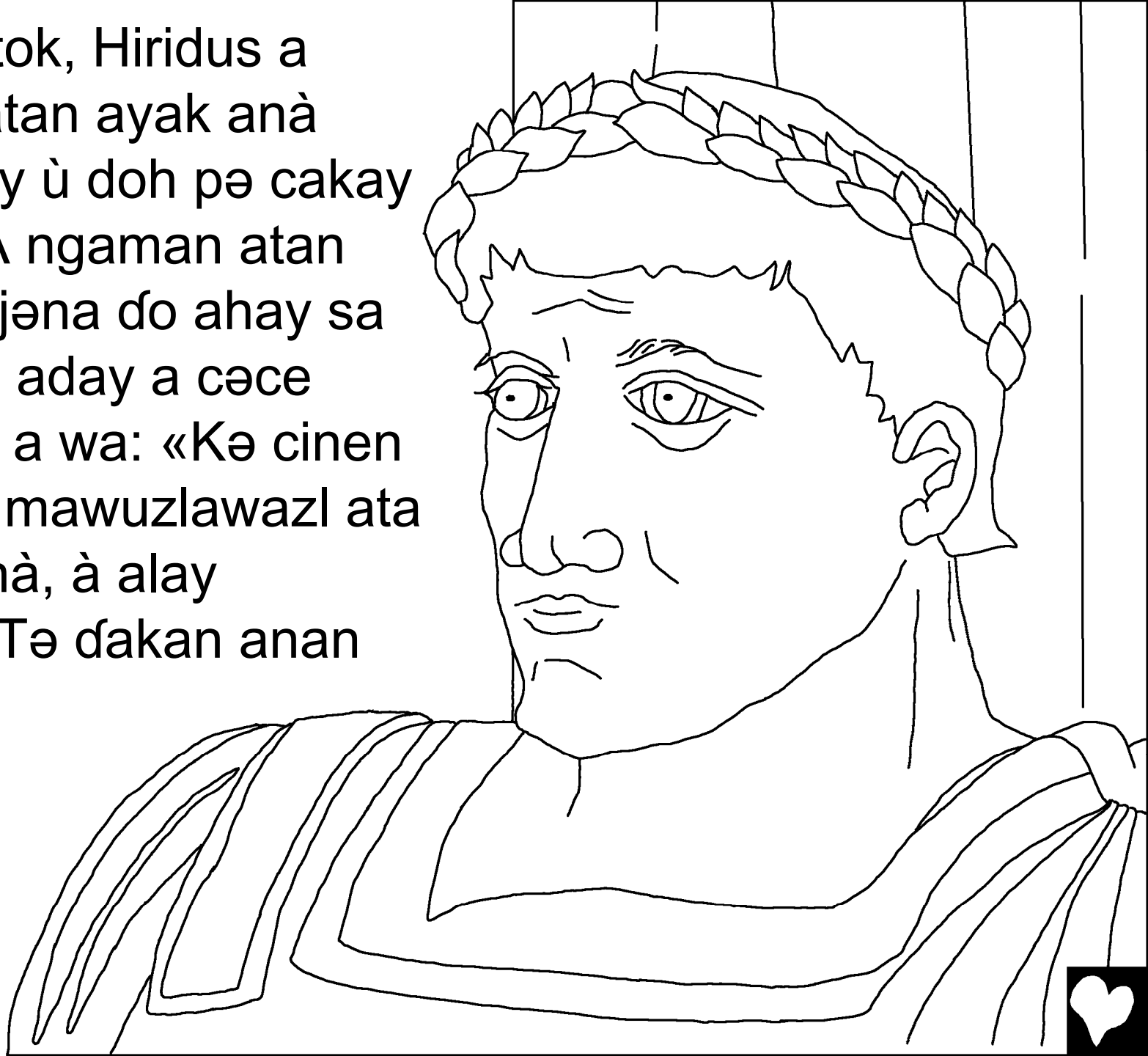
Anga nan tɛ cɛce pɛ
do ahay wa, ta wa:
«Wan a mɛ wahay a,
aday i sa tɛra bahay
sɛ Yahuda
ahay ata nà,
winen



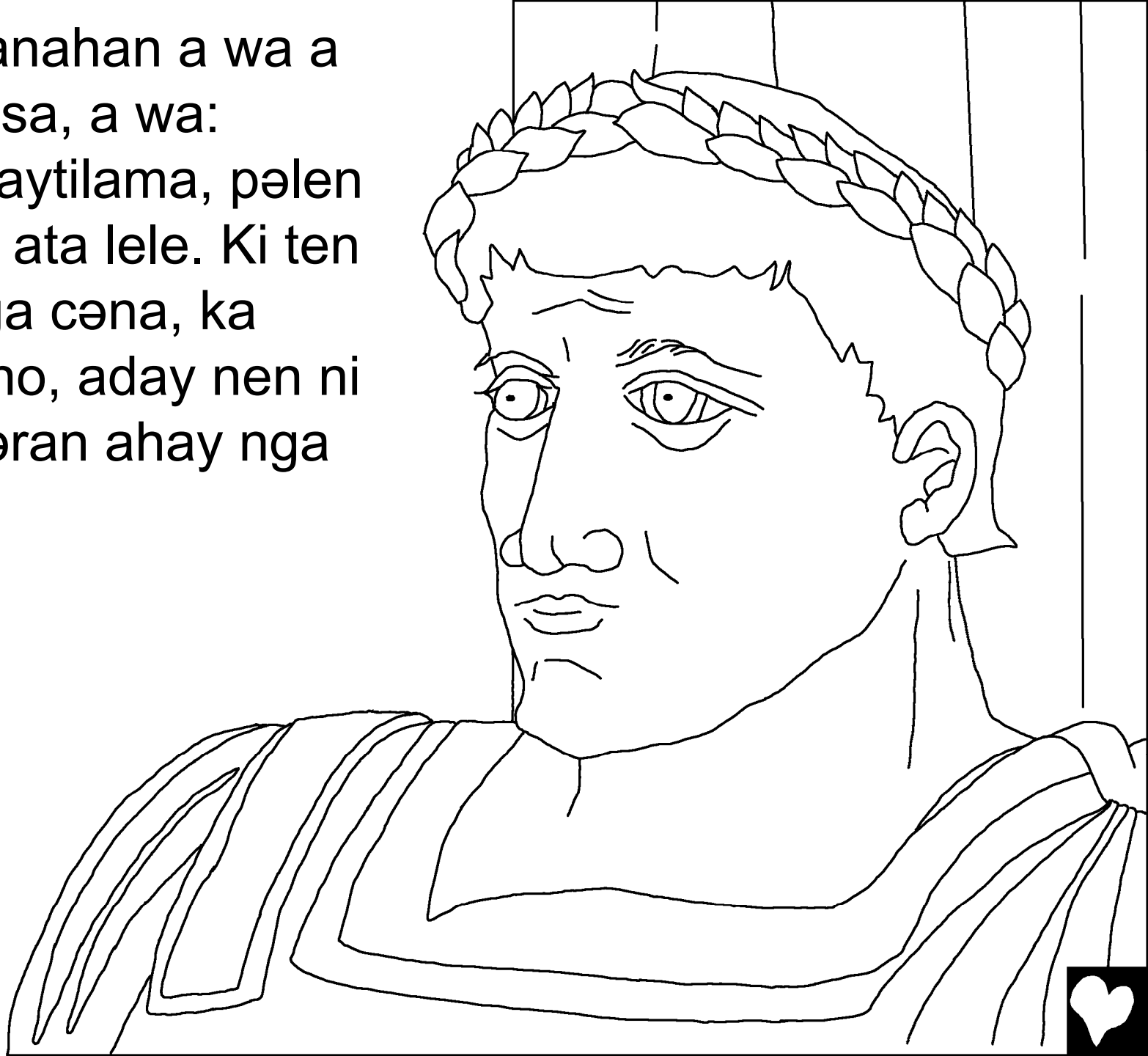
ahaw? Mɛ canak anan anà
mawuzlawazi anahan a kɛ
slabakak ahay à dɛlon wa. Ma
nay sa naa hɛran ayak nga.»



Natiya kutok, Hiridus a ngaman atan ayak anà kəlire ahay ù doh pə cakay anahan. A ngaman atan ayak mənjenja do ahay sa san apan, aday a cəce patan wa, a wa: «Kə cinen anan anà mawuzlawazl ata a slabak nà, à alay wuraw?» Tə dakan anan kutok.



Pə dəba anahan a wa a
jan atan asa, a wa:
«Zlen à Baytilama, pəlen
anan wan ata lele. Ki ten
anan à nga cəna, ka
naa jen uno, aday nen ni
zla saa həran ahay nga
a cite.»



Tinen ite, tɛ slɛne anan 'am a bahay ata cɛna, ta zla kutok. Mawuzlawazl a, tinen a sɛ canan kurre a ata, a

njahan atan pa 'am wa. A dɛzle pa nga

su doh a aday wan a à man ata

ata nà, mawuzlawazl ata a

tavay dek. Ta zla ù doh a

aday wan a winen à

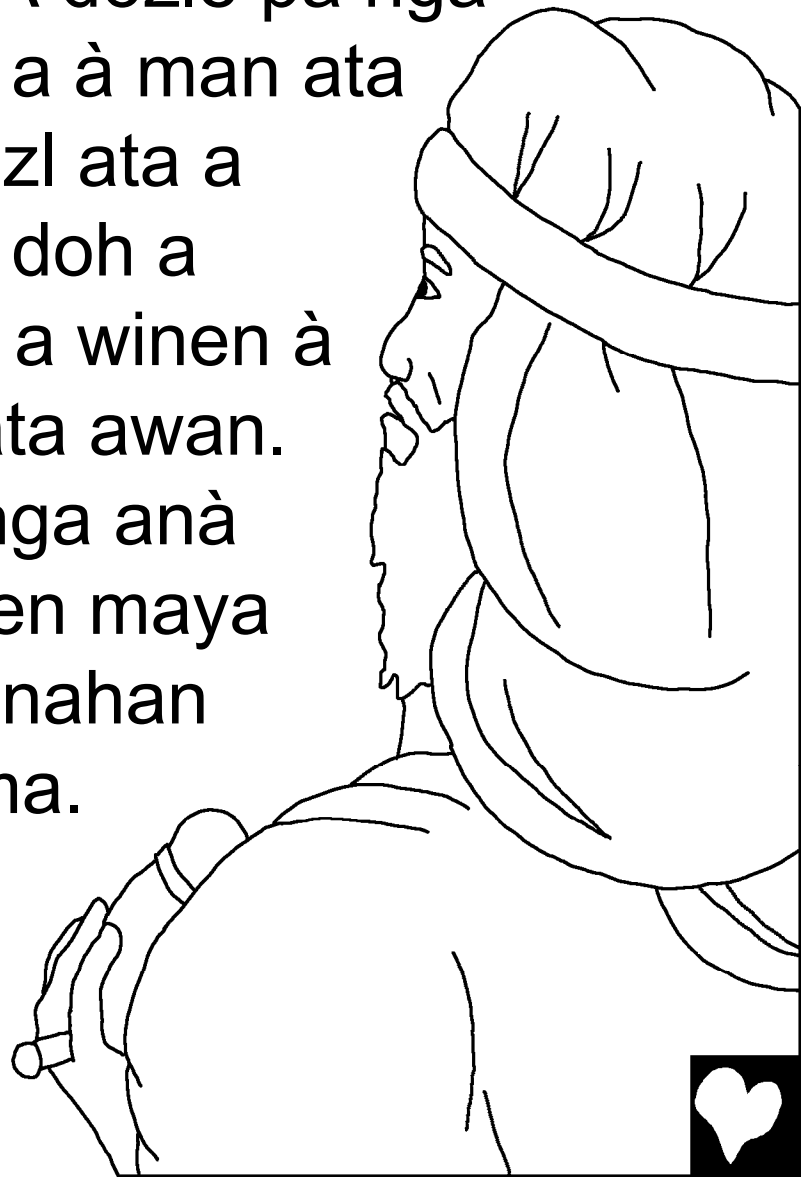
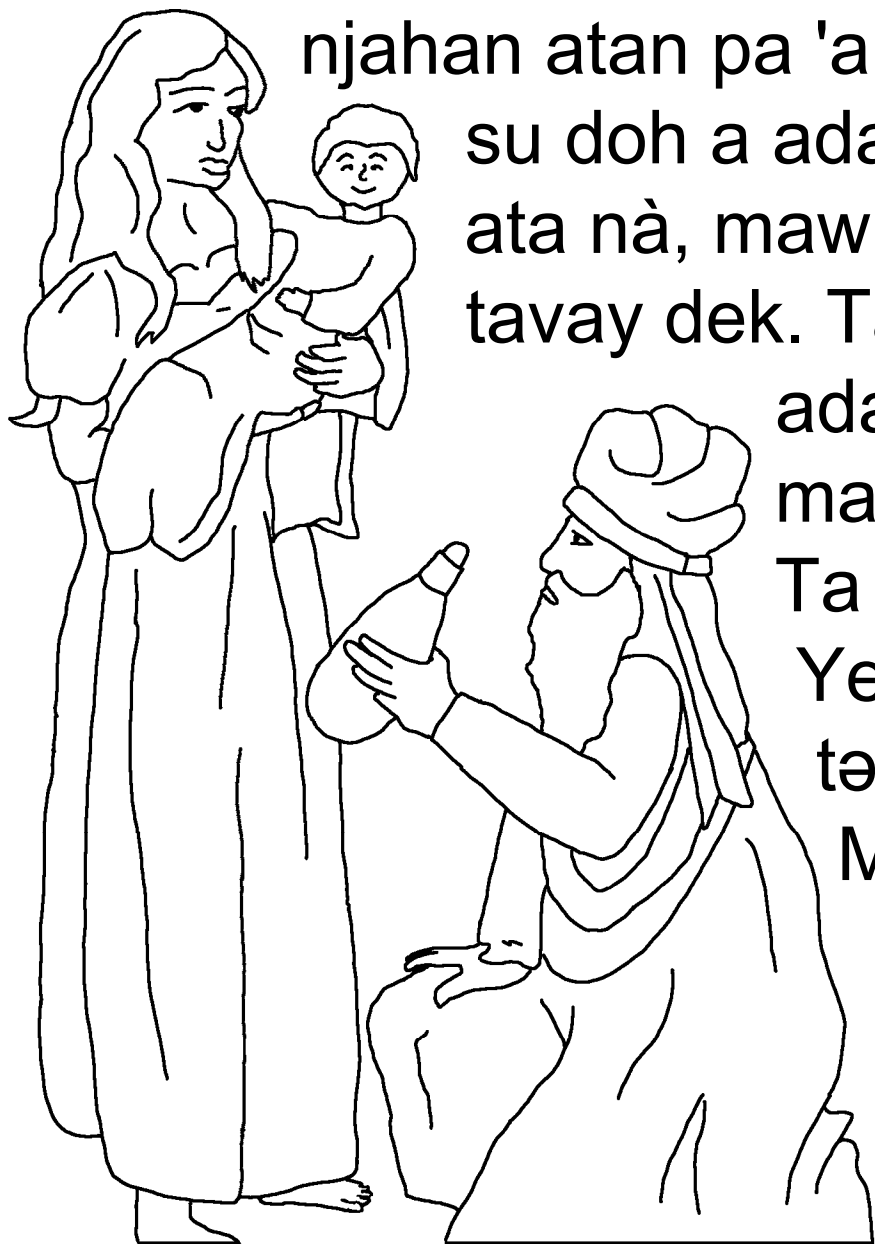
man ata ata awan.

Ta tan à nga anà

Yesu, tinen maya

tɛ may anahan

Mariyama.



Tə dukwen gərmec ù vo, tə həran nga anà wan ata awan. Tə pəsak anan mbulo a tinen ahay, aday tə varan magwagway ahay cara cara: gura ahay, mətətək sə ləluway sə rəbas lele ataya awan, pi zek tə wurde sə ngaman mira ataya awan.

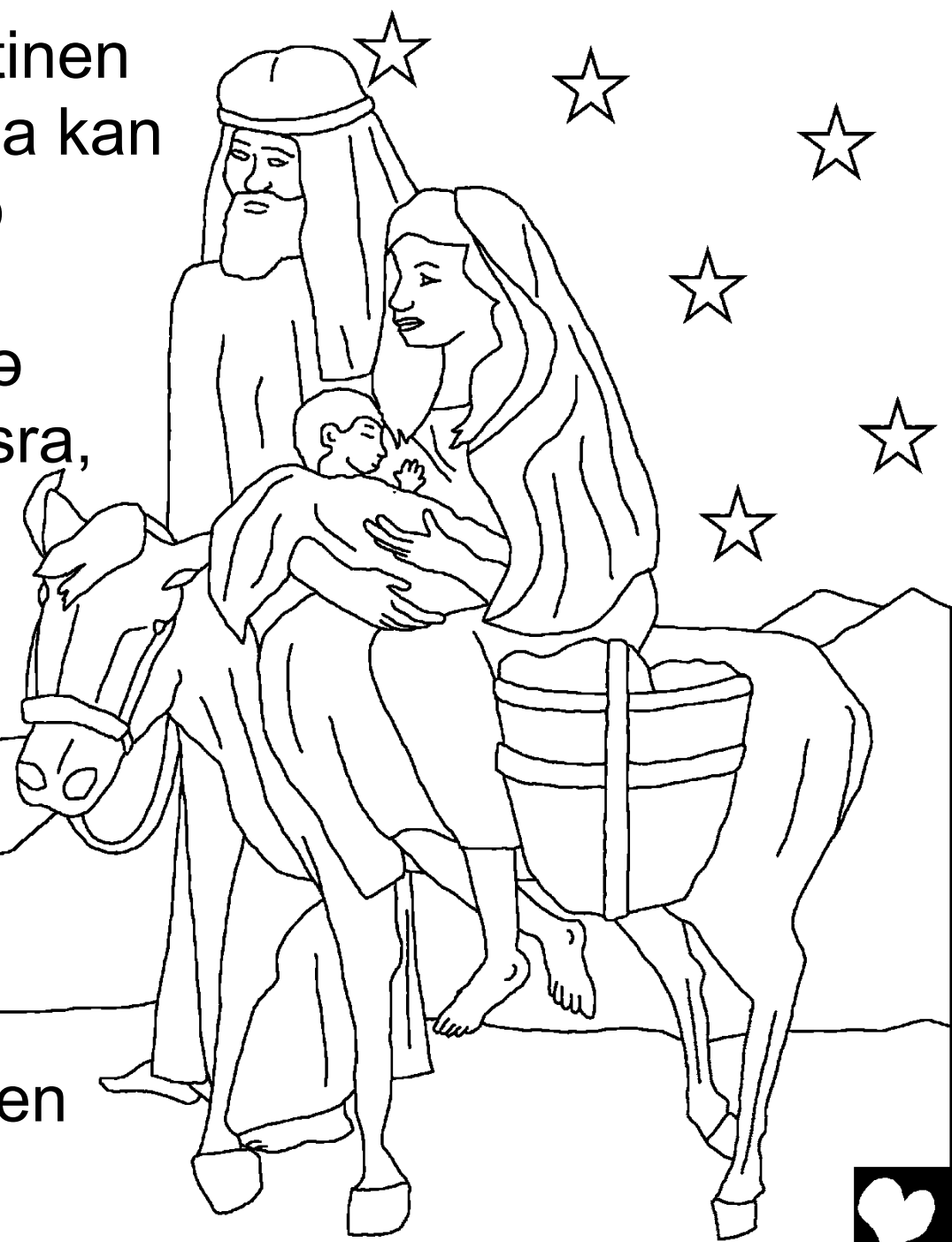


Pə dəba anahan a wa nà, Mbərom a dakan atan anan ì
cœn sə zubay inde nà, tâ ma ta man ana Hiridus sabay.

Natiya ta zla agay tə cəved
hinen kutok.



Do a ataya ta zla way a tinen
cəna, maslay a Mbərom a kan
zek anà Yusufu ì cəen sə
zubay inde, a jan, a wa:
«Slabak! Zla anan wan tə
may anahan a təke à Misra,
bina Hiridus i pəlay wan
a anan, anga a nan sə
lize anan. Njihen à man
ata hus pə luvon a

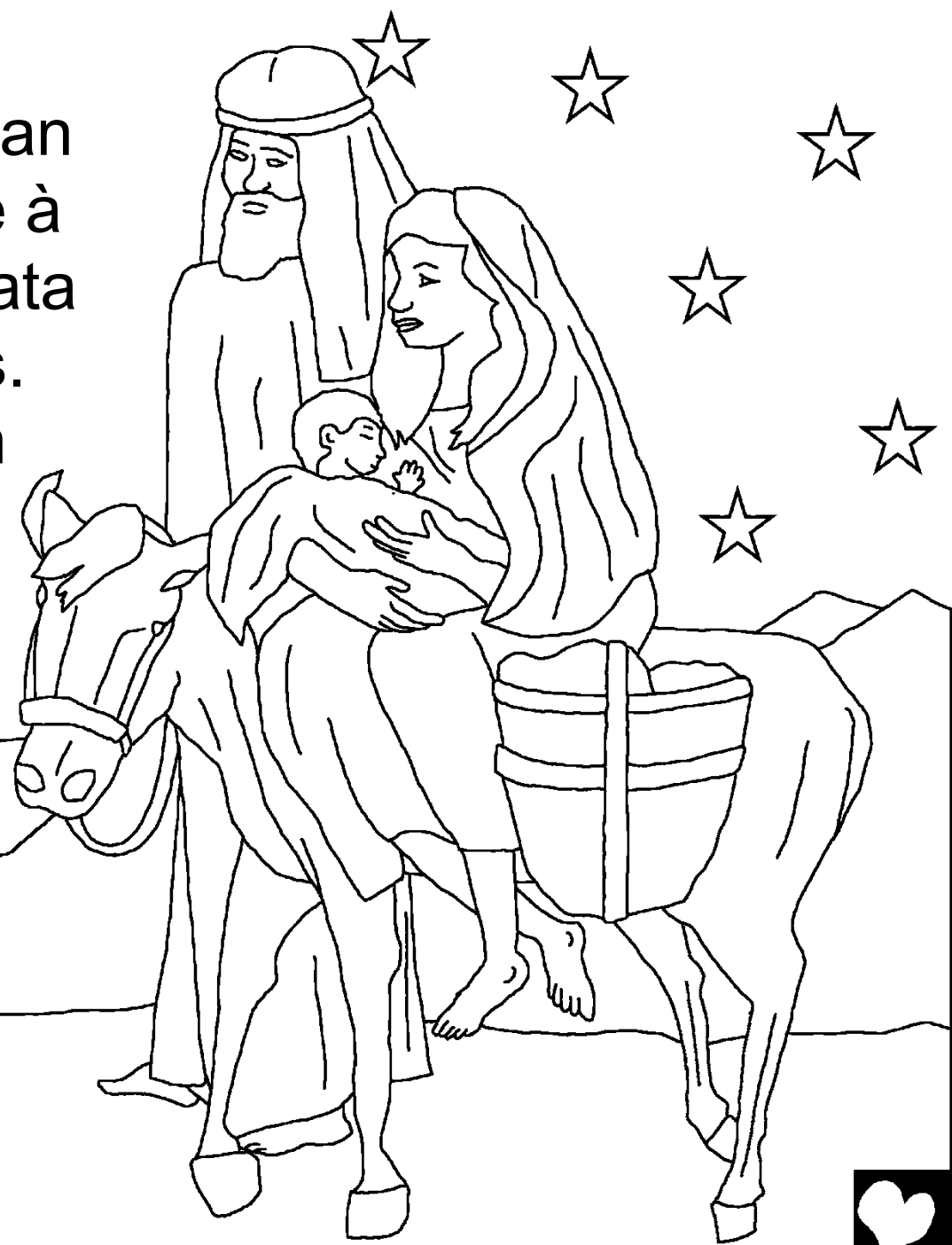


azanan ni jak, hayak ikwen
ahay wa ata awan.»

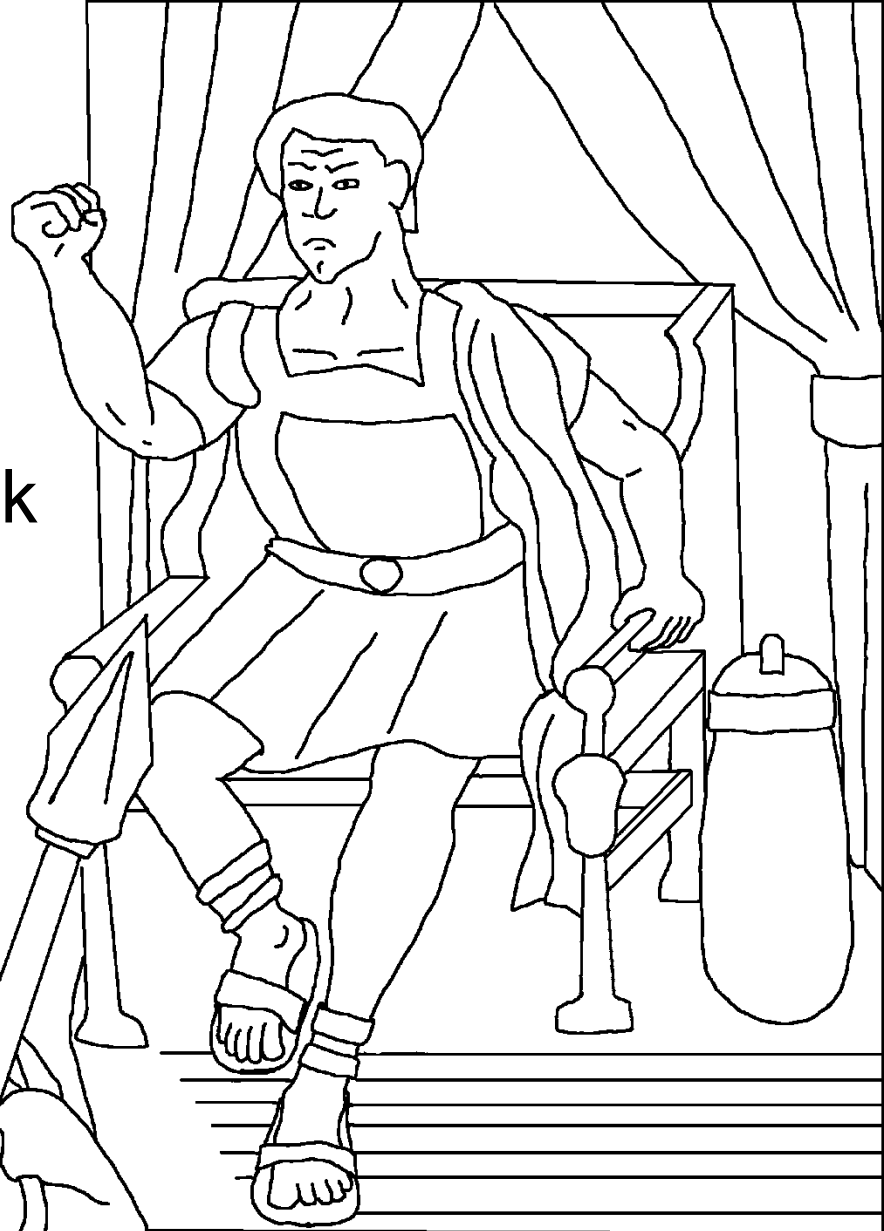


Matanan kutok Yusufu a slabak sə luvon, a zla anan Yesu tɛ Mariyama a tɛke à Misra. Tɛ njahay à man ata hus pɛ amac ana Hiridus. Natiya, way ana Mbɛrom Ba Mɛduwen sa ja tɛ dungo ana dɔ maja'am anahan ata a tɛra. A wa: «Ni ngaman

anà wan uno kwa pɛ daliyugo sə Misra wa.»



Hiridus a ca apan nē do ataya
ta gak kawa ananahan sa jan
atan ata sabay cēna, a ga
mivel. A jan anà suje anahan
ahay nà, tâ vad anan gwaslay
ahay à Baytilama wa fok, pi zek
tu kon aya sa van nga ataya



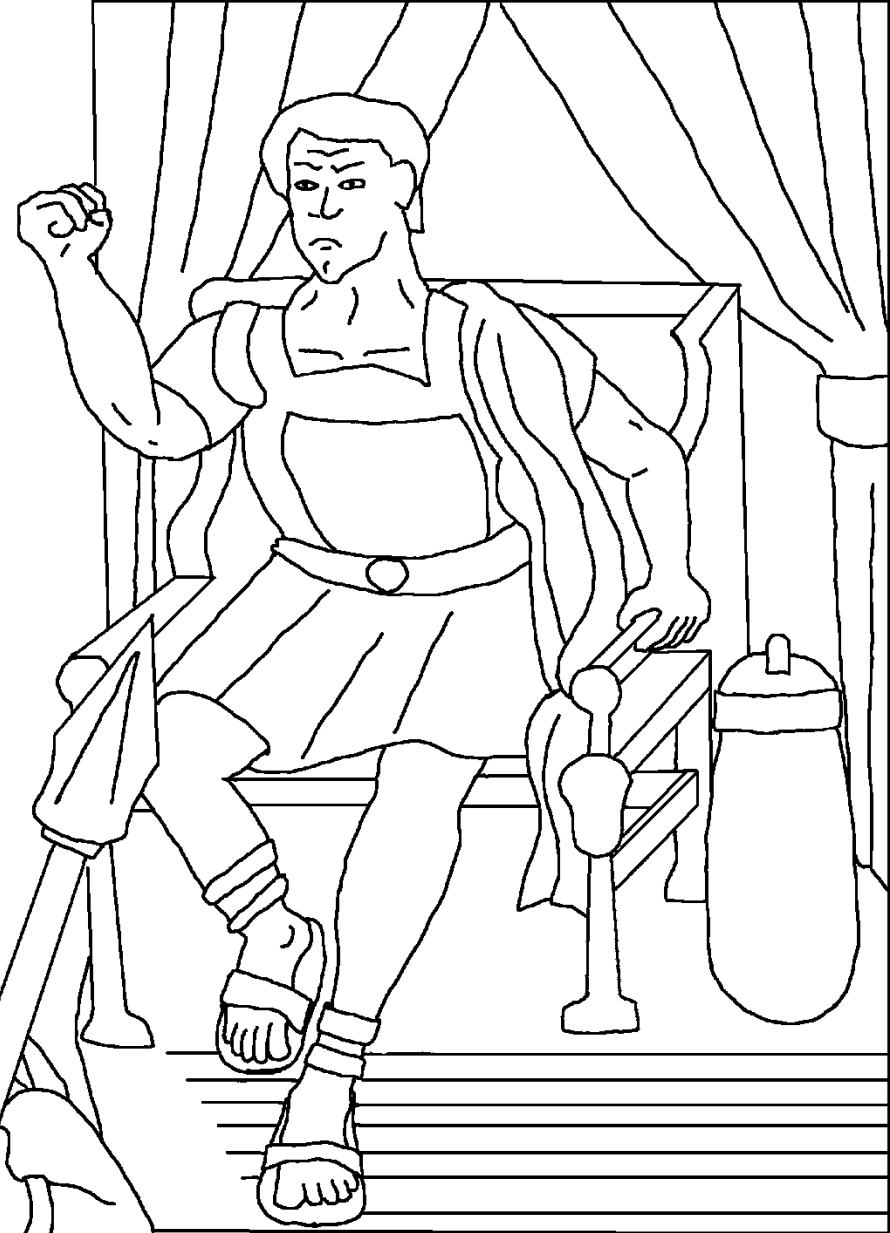
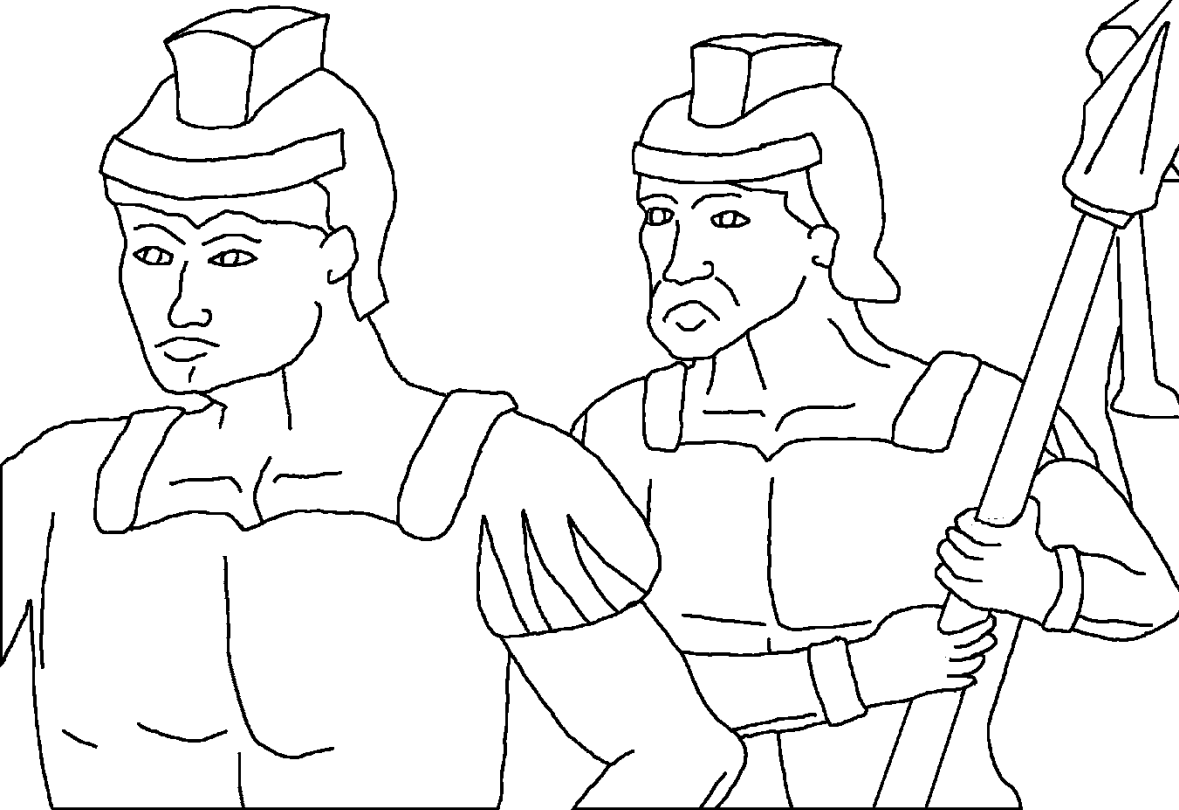
awan, a
ban pa
wan
ma va
a



bay a wa, hus pa wan
ma va cew ataya awan.



Anga kawa ana kəlire ataya
sə dakan anan alay a ana
mawuzlawazi a sə sləray
ahay ata nà, a baslay ava
awan, i ga nə matanan. A
vad atan fok.



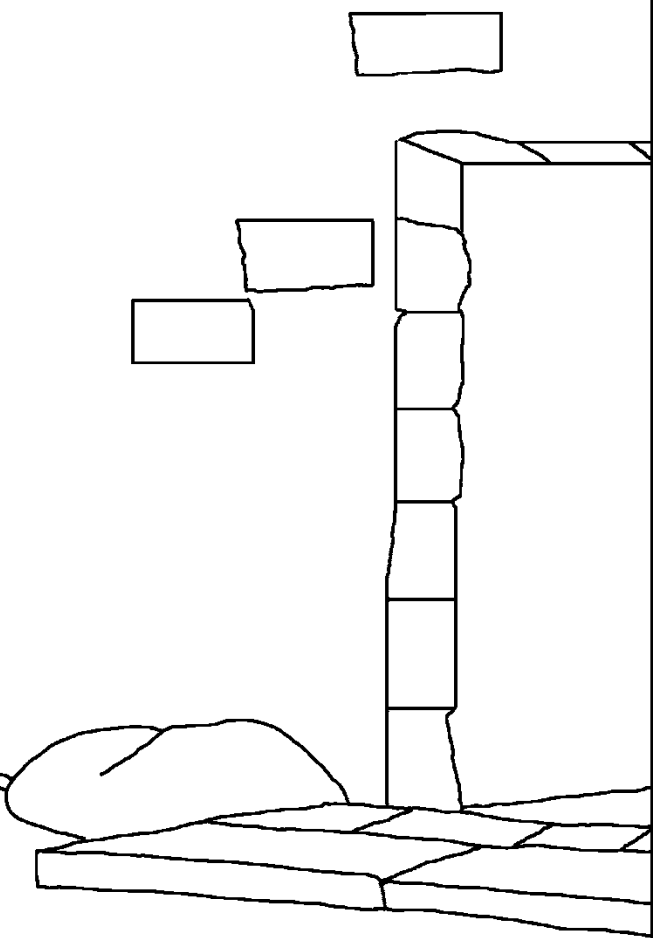
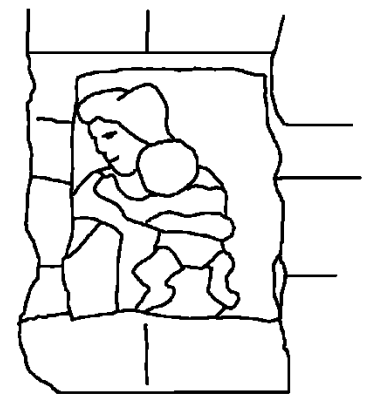


Hiridus a mac cəna, maslay
a Mbərom a kan zek anà
Yusufu ì cœn sə zubay inde à
Misra, a jan, a wa: «Slabak!
Zla anan wan tə may anahan
a təke pə daliyugo sə
Misra wa, ma pə
daliyugo sə Isəra'ila,
anga dō sa gan may sa
vad anan wan

ataya tə məcak.»



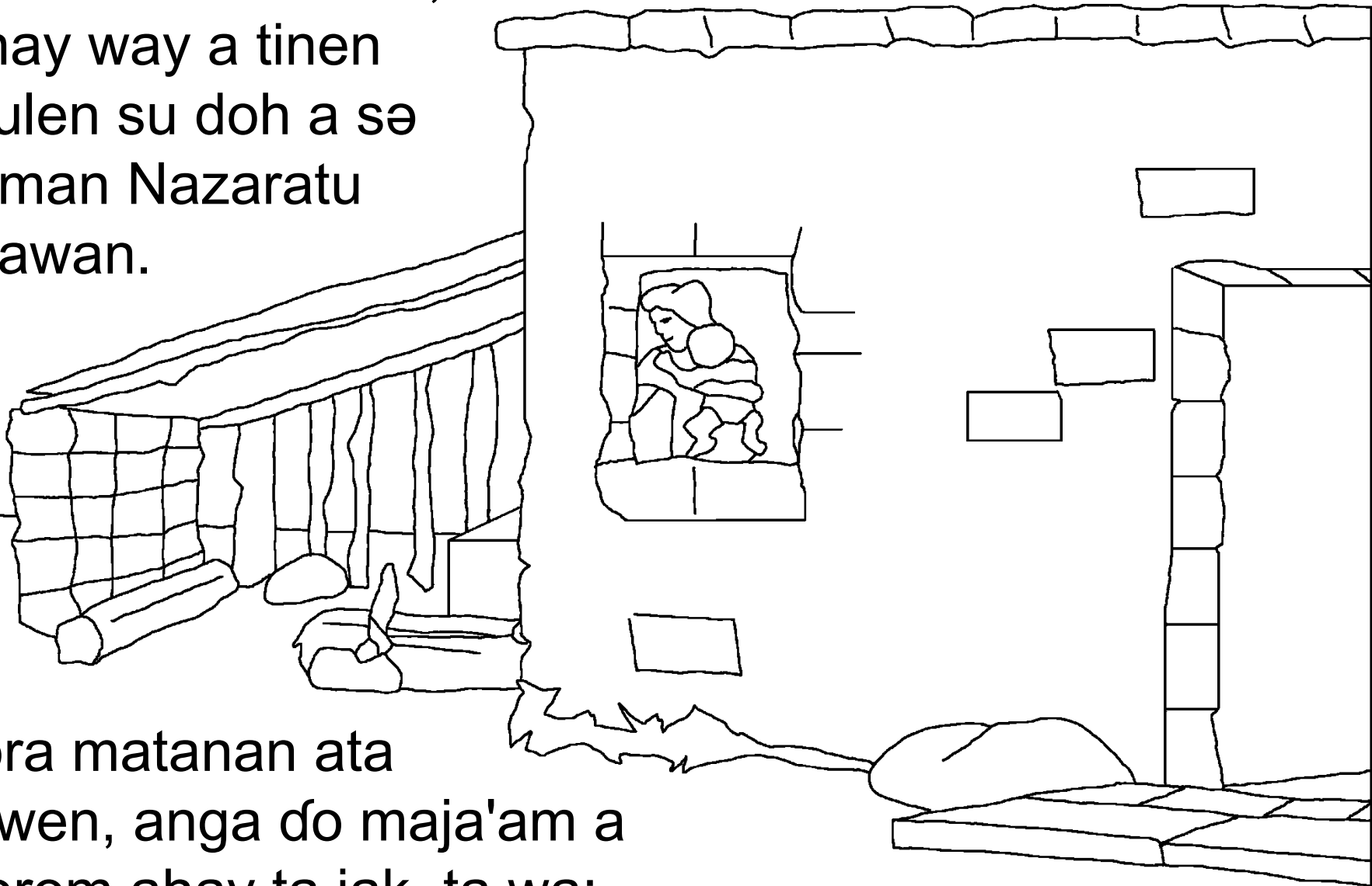
Aya əna, a sləne sa jəka sa
pa 'am ana Hiridus nà,
wan anahan sə ngaman
Arkilawus ata nà, kə
jəjarak sə njahay
à man



anahan pə daliyugo sə
Yahudiya. Anga nan Mbərom a
kan anan ahay ì cəen sə zubay inde
way anahan tədə saa ga ata awan.



Ta zla à Galile kutok, tɔ
njahay way a tinen
à wulen su doh a sɛ
ngaman Nazaratu
ata awan.



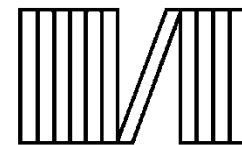
A tɛra matanan ata
ɔukwen, anga ɔo maja'am a
Mbɛrom ahay ta jak, ta wa:
«Ti ngaman Nazaratu ahay.»



Mbəróm nà, a pəlay anan daliyugo
cəvedəbay. Anga nan awan, a varay
anan wan anahan mənduwel a coy.
Natiya kutok, kuwaya kə təmahak
sa daf nga pa wan ata nà, i lize
bay, əna i njad sifa sa
ndav bay ata
awan.



36



60



Ruma ahay 3:23

Bina, do ahay fok ta gak ines. Ta slak se njahay a man se mazlab a Mbərom cəncan ata bay.

Ruma ahay 6:23

Magwagway se ines na, amac. Əna way a Mbərom sa var kəriya ata na, sifa sa ndav bay pe kərtek a te Yesu Almasihu, Bahay a mənuko.

Ibəraninko ahay 9:27

Kuwaya i mac ne saray kərtek. Pe dəba anahan a wa cəna, Mbərom i gan sariya.



Efesus ahay 2:8,9

Mbørom a tam kwanay nà, ta 'am kəriya awan, anga kə dɛfen nga pə winen, bina anga lele sə awan a kwanay a inde ata bay. A gak ikwen sumor ata pi mer su way a kwanay lele aya bay nà, angamaw? A ga nà, anga aday dɔwan â sa njad sə zlapay anan bay fok.

Ruma ahay 10:9,10

Ki mba apan sa ja pa 'am sə dɔ ahay fok, Yesu nà, winen Bahay anak tɛte dɔw? Kə tɛmahak aday kə dɛfak apan nga nà, Mbørom kə slabakak anan ahay à mɛke wa dɔw? Kak matanan nà, ata ki tam coy kutok. Bina kak kə dɛfak nga pə Yesu à mivel anak inde nà, ki njad sə tɛra dɔ dɛdek a pa 'am a Mbørom. Aday kak ki dɔkay anan pa 'am sə dɔ ahay, Yesu winen Ba Mɛduwen nà, Mbørom i tam iken acəkan.



Yuhana 3:16,17

Mbërom nà, a pëlay anan daliyugo cëvedabay. Anga nan awan, a varay anan wan anahan mënduwel a coy. Natiya kutok, kuwaya kè tëmahak sa ðaf nga pa wan ata nà, i lize bay, ëna i njad sifa sa ndav bay ata awan. Mbërom a slënay ahay wan anahan nà, sa nay saa gan sariya sa ban anan ðo së daliyugo ahay bay. Ëna a nay sa tam anan ðo së daliyugo ahay adëka.

1 Yuhana 5:11-13

Side ata nà, hëna: Mbërom kè varak uko sifa sa ndav bay ata të alay a wan anahan. Dowan kè tëmahak Wan a Mbërom nà, kè njadak sifa ata awan. Aday ðowan a kè tëmahak anan bay ite nà, kè njadak sifa ata bay. Në vindek ikwen ayak 'am a anan nà, anà kwanay ðo sa ðaf nga pa Wan a Mbërom ataya awan. Në vindek ikwen ayak, anga aday kè sënen të ðidëk a nà, kwanay kè njiden sifa sa ndav bay ata coy.



Mata 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mbuko NT (mqu) © 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MQBWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

